

# GRUNDIG

## Compact Professional Hair Dryer

User Manual



HD 5585

DE - EN - TR - ES - FR - HR - PL



01M-GMS0610-1122-07

---

<b>DEUTSCH</b>	<b>05-10</b>
----------------	--------------

<b>ENGLISH</b>	<b>11-15</b>
----------------	--------------

<b>TÜRKÇE</b>	<b>16-24</b>
---------------	--------------

<b>ESPAÑOL</b>	<b>25-29</b>
----------------	--------------

<b>FRANÇAIS</b>	<b>30-34</b>
-----------------	--------------

<b>HRVATSKI</b>	<b>35-39</b>
-----------------	--------------

<b>POLSKI</b>	<b>40-44</b>
---------------	--------------



# SICHERHEIT

---

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät nie unter der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzen; nicht mit feuchten Händen verwenden.



- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen oder mit Wasser in Berührung kommen lassen; auch nicht während der Reinigung.
- Gerät nicht in der Nähe von Wasser, in Badewannen, Waschbecken oder ähnlichem verwenden.

- Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird, muss nach dem Gebrauch der Netzstecker gezogen werden, da Wasser in der Nähe des Gerätes auch dann Gefahren bergen kann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Falls nicht vorhanden, sollte eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für zusätzlichen Schutz mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA in dem elektrischen Kreislauf Ihres Badezimmers installiert werden. Fragen Sie Ihren Elektriker.
- Das Gerät während des Betriebs niemals auf weichen Polstern oder Decken ablegen.
- Sicherstellen, dass Zu- und Abluftöffnungen während des Betriebs nicht blockiert werden.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutzsystem ausgestattet.
- Nach der Benutzung Netzstecker ziehen. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.

- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Netzkabel niemals um das Gerät wickeln, da dies Schäden verursachen kann. Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen prüfen.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Gerät immer von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Ein warmer Luftstrom ist für perfekte Ergebnisse unerlässlich. Bitte beachten, dass Metallbürsten bei längerem oder intensivem Einsatz extrem heiß werden können. Damit es nicht zu Verletzungen kommt, Einsatzzeit von Gerät und Zubehör aufeinander abstimmen.

# AUF EINEN BLICK

---




Sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen GRUNDIG Haartrockners HD 5585.

Bitte lesen Sie die folgenden Benutzerhinweise zu diesem Gerät sorgfältig durch, damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Qualitätsprodukt aus dem Hause Grundig haben!

## Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps zur Verwendung.
	<b>WARNUNG:</b> Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
	Schutzklasse gegen Stromschläge.

## Bedienelemente und Teile



Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Schmale Stylingdüse
- B** Abnehmbares Lufteinlassgitter
- C** Taste für die Temperaturstufen
- D** Taste für die Luftstromstufen
- E** Netzkabel
- F** Diffuser




## Einstellungen

Das Gerät hat folgende Einstelloptionen:

### Luftstromeinstellung **D**

- **O** : Aus
-  : Leichter Luftstrom
-  : Kräftiger Luftstrom

### Temperatureinstellung **C**

-  : Kühle Luft
-  : Mittlere Temperatur zum sanften Trocknen und Styling
-  : Hohe Temperatur zum schnellen Trocknen



**RECYCELTES UND  
RECYCELBARES PAPIER**

Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt.

---

# BETRIEB

## Betrieb

- 1 Haare nach dem Waschen gründlich mit dem Handtuch trocknen.
- 2 Bei Bedarf die schmale Stylingdüse **A** oder den Diffuser **F** aufsetzen.
  - Der Diffuser sorgt für mehr Volumen sowie maximalen Stand am Haaransatz.
- 3 Netzkabel **E** in die Steckdose stecken.

### Hinweis

- Prüfen, ob die Spannung am Typenschild (am Gerätegriff) mit der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.

- 4 Gerät mit der Taste für die Luftstromstufen **D** einschalten und gewünschte Luftstromstufe einstellen.
- 5 Temperatur mit der Taste für die Temperaturstufen **C** einstellen.
- 6 Gerät nach dem Gebrauch mit der Taste **D** abschalten, danach das Netzkabel **E** aus der Steckdose ziehen.

### Achtung

- Netzkabel niemals um das Gerät wickeln, da dies Schäden verursachen kann. Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen prüfen.

# INFORMATIONEN

## Reinigung und Pflege

- 1 Gerät ausschalten, Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- 2 Gerät vor der Reinigung abkühlen lassen. Das Gerät kann sehr heiß werden.
- 3 Das Lufteinlassgitter **B** regelmäßig mit einer weichen Bürste von Staub und Haaren befreien. Hierzu das Lufteinlassgitter gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach hinten abziehen.
- 4 Gehäuse des Gerätes nur mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen.

### Achtung

- Weder Gerät noch sein Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät auf einem hitzebeständigen, sicheren und flachen Untergrund abkühlen lassen.

### Hinweis

- Alle Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch trocknen, bevor das Gerät nach der Reinigung benutzt wird.

## Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.

- Sicherstellen, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt, vollständig abgekühlt und trocken ist.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Darauf achten, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

## Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Verteiler (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

## Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (klei-

ne Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert

wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.



## Technische Daten

**Spannungsversorgung:**

220 - 240 V~, 50/60 Hz

**Leistung:** 1600 - 2000 W**Elektroisoliationsklasse:** II

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

## Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**Telefon: 0911 / 590 597 29**  
**(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)**  
**Telefax: 0911 / 590 597 31**  
**E-Mail: [service@grundig.com](mailto:service@grundig.com)**  
**<http://www.grundig.com/de-de/support>**

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## GRUNDIG

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**

**Deutschland: 0911 / 59 059 730**

**Österreich: 0820 / 220 33 22\***

**\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

### **Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.**

#### **Bedingungen:**

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

**Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland**

Garantiebedingungen - Grundig - 03/2022

# SAFETY

---

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damage due to improper use!

- Keep the instruction manual for future use. Should a third party be given the appliance, please ensure the instruction manual is included.
- This appliance is intended for domestic use only.
- Never use the appliance in the shower or over a wash basin filled with water; nor should it be operated with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water or let it come into contact with water, even during cleaning.
- Do not use the appliance near water in bathtubs, wash basins or similar.

- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that the power plug is pulled out after use, as water close to the appliance can still constitute a danger, even if the appliance is switched off.
- If not already in use, installing a residual current-operated protective device (RCD) is recommended for additional protection with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your electrician for advice.
- Never place the appliance on soft cushions or blankets during operation.
- Ensure that the air induction and output openings are not covered during operation.
- The appliance is equipped with an overheating protection system.
- Unplug the appliance after use. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged.

## SAFETY

---

- Never wind the power cord around the appliance, as this can result in damage. Check the power cord and the appliance regularly for visible damage.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by a service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Always keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by incorrect handling.
- A warm flow of air is required to achieve a perfect result. Please note that a metallised brush can become extremely hot during prolonged or intensive use. To avoid injury, adjust the usage time of the appliance to the accessory being used.

# OVERVIEW

---

Dear customer,

congratulations on the purchase of your GRUNDIG Hair Dryer HD 5585.

Read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality Grundig product for many years to come.

## Meanings of the symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:



Important information and useful hints about usage.



**WARNING:** Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



Electrical insulation class.

## Controls and parts



See the figure on page 3.

- A** Slim styling nozzle
- B** Detachable air inlet grille
- C** Temperature level
- D** Speed level
- E** Power cord
- F** Diffuser




## Settings

Your appliance has the following settings :

### Speed level **D**

- **0** : off
-  : gentle air flow
-  : strong air flow

### Temperature level **C**

-  : Cool air
-  : Moderate temperature for gently drying and styling
-  : high temperature for fast drying



This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

## Operation

- 1 Towel dry your hair thoroughly after washing.
- 2 If required attach the slim styling nozzle **A** or the soft finger volume diffuser **F**.
  - The diffuser ensures more volume as well as maximum positioning on the strand of hair.
- 3 Plug the power cord **E** into the wall socket.

### Note

- Check if the mains voltage on the type plate on the handle of the appliance corresponds to your local mains supply.
- 4 Turn on the appliance with switch **D** and set the speed level.
  - 5 Set the temperature level with switch **C**.
  - 6 After use, switch off the appliance with the **D** button and pull out the power cord **E** from the wall socket.

### Caution

- Never wind the power cord around the appliance, as this can result in damage. Check the power cord and the appliance regularly for visible damage.

# INFORMATION

## Cleaning and care

- 1 Turn the appliance off and unplug the power cord **E** from the wall socket.
- 2 Before cleaning, allow the appliance to cool down. The appliance can become very hot.
- 3 Remember to clean the air inlet grille **B** regularly with a soft brush to remove any hair and dust.
- 4 Clean the housing of the appliance only with a soft damp cloth.

### Caution

- Never put the appliance or power cord in water or any other liquid. Do not use any cleaning agents.
- Always allow the appliance to cool down on a heat resistant, safe and flat surface.

### Note

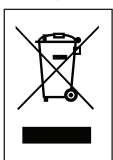
- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully with a soft cloth or paper towel.

## Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure that it is unplugged, has completely cooled down and is completely dry.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Keep the appliance in a cool, dry place.
- Make sure that the appliance is kept out of the reach of children.

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic

devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data

**Power supply:** 220 - 240 V~, 50/60 Hz

**Power:** 1600 - 2000 W

**Electrical insulation class:** II



Technical and design modifications reserved.

## **Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.**

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
  - 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
  - 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
  - 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
  - 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
  - 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
  - 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi
- Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına JIANGSU BETTER ELECTRIC CO.,LTD Add:11 #Hui Hai Road, Bin Hai Area, Qi Dong, Jiangsu, CHINA. Postal Code:226200, Tel: 0086-513-83601221 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.



Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

- Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Cihaz başka birine verildiğinde, lütfen kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olun.
- Bu cihaz, sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı banyoda, duşta ya da suyla dolu küvet üzerinde asla kullanmayın; ayrıca cihaz, ıslak ellerle de kullanılmamalıdır.



- Cihazı temizleme sırasında bile suya sokmayın ve suyla temas etmesine izin vermeyin.
- Cihazı banyo küveti, lavabo veya diğer kaplardaki suların yakınında kullanmayın.

- Cihaz banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişi çekilmelidir çünkü cihaza yakın yerde su bulunması, cihaz kapalı olsa da tehlike yaratabilir.
- Halihazırda kullanılmıyorsa, 30 mA'yı aşmayan nominal artık akımla çalışan bir ek koruma sağlamak amacıyla banyonuzdaki elektrik devresine artık akımla çalışan bir koruma aygıtı (RCD) takılması önerilir. Öneri için elektrik teknisyenimize danışın.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koymayın.
- Kullanım sırasında hava giriş ve çıkış açıklıklarının kapanmadığından emin olun.
- Cihaz aşırı ısınma koruma sistemine sahiptir.
- Kullandıktan sonra cihazın fişini çekin. Cihazın fişini kablodan çekerek çıkarmayın.
- Cihazda veya elektrik kablusunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın.

- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın; aksi takdirde kablo hasar görebilir. Elektrik kablosunu ve cihazı görsel hasar açısından düzenli olarak kontrol edin.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Cihazı her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Yanlış kullanımın neden olduğu hasarlar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Mükemmel bir sonuç elde etmek için sıcak bir hava akışı gereklidir. Metal kaplama fırçanın uzun veya yoğun kullanımında çok ısınabileceğini unutmayın. Yaralanmaları önlemek için, cihazın kullanım süresini, kullanmakta olduğunuz aksesuara göre ayarlayın.

# GENEL BAKIŞ




Değerli müşterimiz,

GRUNDIG Saç Kurutma Makinesi HD 5585 ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Grundig kalitesindeki ürününüzü yıllarca keyifle kullanabilmeniz için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

## Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	<b>UYARI:</b> Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.

## Kontroller ve parçalar



Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A** Dar yoğunlaştırıcı uç
- B** Çıkarılabilir hava giriş ızgarası
- C** Sıcaklık seviyesi düğmesi
- D** Fan seviyesi
- E** Elektrik kablosu
- F** Yumuşak parmaklıklı hacim dağıtıcı




## Ayarlar

Cihaz aşağıdaki ayarlara sahiptir:

### Fan seviyesi **D**

- **O** : kapalı
-  : hassas hava akışı
-  : güçlü hava akışı

### Sıcaklık seviyesi **C**

-  : soğuk hava
-  : hassas kurutma ve şekillendirme için orta sıcaklık
-  : hızlı kurutma için yüksek sıcaklık



GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &  
GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR  
KAĞIT

Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

PCB içermez.

## Kullanım

- 1 Yıkadıktan sonra saçlarınızı havluyla iyice kurulayın.
- 2 Gerekirse, dar yoğunlaştırıcı ucu **A** veya yumuşak parmaklıklı hacim dağıtıcıyı **F** takın.
  - Dağıtıcı, saç tutamında daha fazla hacim ve ayrıca maksimum konumlandırma sağlar.
- 3 Elektrik kablosunun fişini **E** prize takın.

### Not

- Cihazın tutamağındaki değer plakasında verilen şebeke voltajının yerel şebeke voltajıyla eşleştiğinden emin olun.
- 4 Düğmeyi **D** kullanarak cihazı açın ve fan seviyesini ayarlayın.
  - 5 Sıcaklık seviyesini düğme **C** ile ayarlayın.
  - 6 Kullandıktan sonra, cihazı **D** düğmesiyle kapatın ve elektrik kablosunun fişini **E** prizden çekin.

### Dikkat

- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın; aksi takdirde kablo hasar görebilir. Elektrik kablosunu ve cihazı görsel hasar açısından düzenli olarak kontrol edin.

## Temizleme ve bakım

- 1 Cihazı kapatıp elektrik kablosunun fişini **E** duvar prizinden çekin.
- 2 Temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin. Cihaz çok fazla ısınabilir.
- 3 Saç ve tozları gidermek için hava giriş ızgarasını **B** bir fırça yardımıyla düzenli aralıklarla temizlemeyi unutmayın.
- 4 Cihazın gövdesini yalnızca yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin.

### Dikkat

- Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın. Herhangi bir temizleme maddesi kullanmayın.
- Cihazı her zaman ısıya dirençli, güvenli ve düz bir zemin üzerine bırakarak soğumasını bekleyin.

### Not

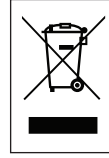
- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir bezle veya kağıt havluyla tüm parçalarını kurulaşın.

## Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Fişinin çekili olduğundan, tamamen soğuduğundan ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

## AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın.

Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## Teknik veriler

**Güç kaynağı:** 220 - 240 V~, 50/60 Hz

**Güç:** 1600 - 2000 W

**Elektriksel izolasyon sınıfı:** II



Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

### Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

#### Kanallarımız:

\* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın\*)

\* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

\* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**

\* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**

\* **Web Adresimiz:**

- [www.grundig.com.tr](http://www.grundig.com.tr)

\* **e-posta Adresimiz:**

- [musteri.hizmetleri@grundig.com](mailto:musteri.hizmetleri@grundig.com)

\* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

\* **Posta Adresimiz:**

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,  
34445, Sıtlüce / İSTANBUL

\* **Bayilerimiz,**

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

\* **Yetkili Servislerimiz,**

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde ([www.servis.gov.tr](http://www.servis.gov.tr)) yer almaktadır.  
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veriz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:  
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
  - \* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
  - \* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
  - \* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.  
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

### Aşağıdaki önerilere uyanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı" nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 5 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

## Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

### Müşteri Başvurusu



Web sitesi



0850 210 0 888  
Çağrı merkezi



Yetkili Servis



musteri.hizmetleri  
@grundig.com



Yetkili Satıcı



Faks  
0216 423 23 53

2

### Başvuru kaydı

Başvuru Konusu  
Müşteri Adı, Soyadı  
Müşteri Telefonu  
Müşteri Adresi

3

### Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

### Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun  
değil

5

### Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

## GARANTİ ŞARTLARI

- 1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2)Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldıği servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; a-Sözleşmeden dönme, c-Ücretsiz onarılmasını isteme, b-Satış bedelinden indirim isteme, ç-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müstesilen sorumludur.
- 5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkil servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilen sorumludur.
- 6)Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9)Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**Üretici veya İthalatçı Firmanın;**

**Ünvanı:** Arçelik A.Ş.  
**Adresi:** Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi  
No:2-6, 34445, Sütüce / İSTANBUL  
**Telefonu:** (0-216) 585 8 888  
**Faks:** (0-216) 423 23 53  
**web adresi:** www.grundig.com.tr

**Malın;**

**Markası:** Grundig  
**Cinsi:** Saç Kurutma Makinesi  
**Modeli:** HD 5585  
**Bandrol ve Seri No:**  
**Garanti Süresi:** 2 YIL  
**Azami Tamir Süresi:** 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

**Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.

**Satıcı Firmanın:**

**Ünvanı:**  
**Adresi:**  
**Telefonu:**  
**Faks:**  
**e-posta**

**Fatura Tarih ve Sayısı:**  
**Teslim Tarihi ve Yeri:**  
**Yetkilinin İmzası:**  
**Firmanın Kaşesi:**

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.



# SEGURIDAD

---

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

- Guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. En caso de entregar el aparato a un tercero, asegúrese de incluir también el manual de instrucciones.
- Este aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico.
- Jamás utilice el aparato en la bañera, en la ducha o sobre un lavabo lleno de agua. Tampoco lo utilice con las manos mojadas.



- No sumerja el aparato en agua ni deje que entre en contacto con ella, incluso cuando lo limpie.
- No utilice el aparato cerca de duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- Si va a utilizar el aparato en el cuarto de baño, es muy importante que lo desenchufe tras cada uso, ya que la presencia de agua cerca del aparato puede implicar un riesgo de seguridad, incluso con el aparato apagado.
- Como medida de seguridad adicional, le recomendamos la instalación en el circuito eléctrico de su cuarto de baño de un dispositivo de protección accionado por corriente residual (RCD) cuya corriente residual nominal de disparo no supere los 30 mA, si aún no dispone de uno. Consulte a su electricista.
- No coloque el aparato sobre cojines mullidos o mantas mientras lo esté usando.
- Asegúrese de que las aberturas de entrada y salida de aire del aparato no estén cubiertas durante el uso..
- El aparato dispone de un sistema de protección frente al sobrecalentamiento.
- Desenchufe el aparato tras su uso. No desconecte el enchufe tirando del cable.

# SEGURIDAD

---

- No utilice el aparato cuando éste o el cable de alimentación presenten daños visibles.
  - Jamás enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato, ya que podría causarle daños. Compruebe de vez en cuando que ni el cable de alimentación ni el aparato presenten daños.
  - Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico autorizado. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.
  - Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
  - Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados.
- No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
  - Para obtener un resultado perfecto es preciso un flujo de aire caliente. Tenga en cuenta que los cepillos metálicos pueden alcanzar temperaturas extremadamente altas en caso de uso prolongado o intensivo. Para evitar lesiones, adecúe el tiempo de uso del aparato al accesorio que esté utilizando.

# VISIÓN GENERAL

---

Estimado cliente:

Enhorabuena por la adquisición de su secador de pelo GRUNDIG HD 5585.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

## Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



**ADVERTENCIA:** Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



Vidrio de protección contra descargas eléctricas.

## Controles y piezas



Vea la ilustración de la pág. 3.

- A** Boquilla concentradora
- B** Rejilla desmontable de toma de aire
- C** Nivel de temperatura
- D** Nivel de caudal de aire
- E** Cable de alimentación
- F** Difusor




## Ajustes

Su aparato tiene los siguientes ajustes:

### Nivel de caudal de aire **D**

- **0** : apagado
-  : flujo suave de aire
-  : flujo fuerte de aire

### Nivel de temperatura **C**

-  : Aire frío
-  : Temperatura moderada para un secado y un peinado suaves
-  : temperatura alta para un secado rápido



**PAPEL RECICLADO Y  
RECICLABLE**

Este producto ha sido producido en unas instalaciones respetuosas con el medio ambiente y con los últimos avances tecnológicos.

---

## Funcionamiento

- 1 Tras lavar su cabello, séquelo concienzudamente con una toalla.
- 2 Si es necesario, coloque la boquilla **A** concentradora o el difusor **F** de volumen con dedos.
  - El difusor garantiza un mayor volumen y el máximo posicionamiento sobre el mechón de cabello.
- 3 Enchufe el cable de alimentación **E** en una toma de pared.

### Nota

- Compruebe si el voltaje que se indica en la placa de datos, ubicada en el mango del aparato, se corresponde con el de la red de alimentación eléctrica de su hogar.
- 4 Encienda el secador mediante el interruptor **D** y ajuste el nivel de caudal de aire/temperatura.
  - 5 Ajuste la temperatura mediante el interruptor **C**.
  - 6 Tras utilizar el aparato, apáguelo mediante el botón **D** y desconecte el cable de alimentación **E** de la toma de corriente.

### Atención

- Jamás enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato, ya que podría causarle daños. Compruebe de vez en cuando que ni el cable de alimentación ni el aparato presenten daños.

## Limpieza y cuidados

- 1 Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación **E** de la toma de la pared.
- 2 Antes de la limpieza, deje secar el aparato completamente. El aparato puede alcanzar temperaturas elevadas.
- 3 No olvide limpiar con regularidad la rejilla **B** de la toma de aire con un cepillo suave para eliminar los cabellos y el polvo depositados.
- 4 Limpie la carcasa del aparato únicamente con un paño suave y húmedo.

### Atención

- Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua o cualquier otro líquido. No utilice productos de limpieza.
- Deje que el aparato se enfríe sobre una superficie segura, lisa y resistente al calor.

### Nota

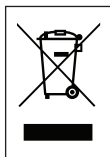
- Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con un paño o una servilleta de papel suave.

## Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que esté desenchufado y completamente frío y seco.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

## Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

## Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

## Datos técnicos

**Alimentación:** 220 - 240 V~, 50/60 Hz

**Potencia:** 1600 - 2000 W

**Clase de aislamiento eléctrico:** II



Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Veillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

- Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Si l'appareil est donné à un tiers, veillez à joindre le manuel d'utilisation.
- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.
- Il est formellement défendu d'utiliser l'appareil dans la baignoire, sous la douche, au-dessus d'un lavabo plein d'eau ou avec les mains mouillées



- Évitez de plonger l'appareil dans l'eau ou de l'y mettre en contact, même pendant le nettoyage.
- Évitez d'utiliser l'appareil tout près de l'eau, dans les baignoires, les lavabos ou tout autre récipient.

- En cas d'utilisation dans une salle de bains, il convient de débrancher à la fin de l'opération car toute eau proche de l'appareil peut encore lui être dangereuse, même si ce dernier est éteint.
- S'il n'est pas déjà en cours d'utilisation, pour une protection complémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de protection à courant résiduel avec un courant de fonctionnement résiduel nominal inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de votre salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Ne jamais installer l'appareil sur des couvertures ou des coussins mous pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Veillez à ce que l'entrée d'air et les orifices de sortie ne soient pas couverts pendant le fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil est doté d'un système de protection contre la surchauffe.

- Débranchez l'appareil après utilisation. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est visiblement endommagé.
- N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil au risque de l'endommager. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et l'appareil pour un éventuel dommage visuel.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par un centre de service agréé afin d'éviter tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- Maintenez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.
- Pour un résultat optimum, un flux d'air chaud est nécessaire. Veuillez noter qu'une brosse métallique peut devenir très chaude pendant un fonctionnement prolongé ou une utilisation intensive. Pour éviter une éventuelle blessure, veuillez ajuster le temps d'utilisation de l'appareil en fonction de l'accessoire utilisé.

# APERÇU


Cher client, chère cliente,


félicitations pour l'achat de votre sèche-cheveux GRUNDIG HD 5585.

Veillez lire soigneusement les instructions d'utilisation de cet appareil afin de profiter longtemps de ce produit de qualité de la marque Grundig.

## Signification des symboles

Les symboles suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
--	---

	<b>AVERTISSEMENT:</b> Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
--	---

	Catégorie de protection contre le risque d'électrocution.
--	---

## Commandes et pièces



Voir l'image en page 3.

- A** Concentrateur ultra-fin
- B** Grille d'entrée d'air amovible
- C** Réglage de la température
- D** Réglage du débit d'air
- E** Câble d'alimentation
- F** Diffuseur de volume




## Paramètres

Votre appareil dispose des paramètres suivants :

### Niveau du souffleur **D**

- **0** : arrêt
-  : flux d'air doux
-  : flux d'air fort

### Niveau de température **C**

-  : Air frais
-  : Température modérée pour une coiffure et un séchage doux
-  : température élevée pour un séchage rapide



**PAPIER RECYCLÉ ET  
RECYCLABLE**

Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et ultramodernes.



## Fonctionnement

- 1 Essorez bien vos cheveux à l'aide d'une serviette après les avoir lavés.
- 2 Au besoin, fixez le concentrateur **A** ou le diffuseur de volume **F**.
  - Le diffuseur permet d'obtenir un volume maximal et une tenue parfaite à la racine
- 3 Branchez le câble d'alimentation **E** dans la prise murale.

### Remarque

- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique (sur le manche de l'appareil) correspond à votre alimentation secteur locale.
- 4 Appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil **D** et réglez le débit d'air
  - 5 Réglez le niveau de température en appuyant sur le bouton **C**.
  - 6 Après avoir utilisé l'appareil, éteignez-le à l'aide du bouton **D** et débranchez le câble d'alimentation **E** de la prise murale.

### Attention

- N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil au risque de l'endommager. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et l'appareil pour détecter un éventuel dommage visible à l'oeil nu.

## Nettoyage et entretien

- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation **E** de la prise murale.
- 2 Avant de procéder au nettoyage, laissez l'appareil refroidir complètement. L'appareil peut devenir très chaud.
- 3 N'oubliez pas de nettoyer la grille d'admission d'air **B** de temps en temps à l'aide d'une brosse douce pour y enlever les cheveux et la poussière.
- 4 Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon humide et doux.

### Attention

- Ne jamais introduire l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide. Évitez d'utiliser des agents nettoyants.
- Laissez l'appareil refroidir sur une surface résistante à la chaleur, plane et sûre.

### Remarque

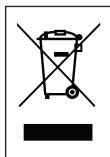
- Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous les éléments à l'aide d'un chiffon doux ou d'une serviette en papier.

## Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veillez également à ce qu'il ait été débranché, a complètement refroidi et est entièrement sec.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

## Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils

électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale.

Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## Données techniques

**Alimentation :** 220 - 240 V~, 50/60 Hz

**Puissance :** 1600 - 2000 W

**Classe d'isolation électrique :** II



Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja! Slijedite sve sigurnosne upute da biste izbjegli oštećenje zbog nepravilne uporabe!

- Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ako se uređaj pokloni trećoj osobi, pazite da predate i korisnički priručnik.
- Ovaj je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.
- Nikada ne koristite uređaj u kadi, tušu ili iznad umivaonika punog vode; niti radite s njim mokrim rukama.



- Ne uranjajte uređaj u vodu i pazite da ne dođe u kontakt s vodom, čak i tijekom čišćenja.
- Ne koristite uređaj blizu vode u kadama, umivaonicima ili drugim posudama.
- Ako se uređaj koristi u kupao-nici, veoma je važno da kabel isključite nakon uporabe jer voda u blizini uređaja može predstavljati opasnost čak i ako je uređaj isključen.

- Ako se već ne koristi, preporučuje se instalacija zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD uređaja) za dodatnu zaštitu diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA u električnom krugu vaše kupao-nice. Tražite savjet od vašeg električara.
- Nikada ne stavljajte uređaj na meke jastuke ili deke tijekom rada.
- Pazite da otvori za indukciju i izlaz zraka nisu pokriveni tijekom rada.
- Uređaj je opremljen sustavom za zaštitu od pregrijavanja.
- Nakon uporabe, isključite uređaj iz struje. Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem za kabel.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ako je kabel napajanja vidljivo oštećen.
- Nikada nemojte namotavati kabel napajanja oko uređaja, jer to može rezultirati oštećenjem. Redovito provjeravajte kabel napajanja i uređaj za vidljiva oštećenja.

# SIGURNOST

---

- Naši GRUNDIG kućanski aparati zadovoljavaju primjenjive sigurnosne standarde, stoga ako su uređaj ili kabel napajanja oštećeni, serviser ih mora popraviti ili zamijeniti da bi se izbjegle sve opasnosti. Pogrešan ili nekvalificiran popravak može uzrokovati opasnost i rizik za korisnika.
- Uvijek držite uređaj podalje od dosega djece.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina, osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili metalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljno iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su im pružene upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Ne rastavljajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.
- Potreban je protok toplog zraka da bi se postigli savršeni rezultati. Imajte na umu da se metalna četka može postati vrlo vruća tijekom dulje ili intenzivne uporabe. Da biste izbjegli ozljedu, molimo prilagodite vrijeme uporabe uređaja korištenom dodatku.

# PREGLED

---

Poštovani kupci,

Čestitamo vam na kupnji vašeg sušilo za kosu GRUNDIG HD 5585.

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnika da biste puno godina potpuno uživali u vašem kvalitetnom Grundigovom proizvodu.

## Značenje simbola

Sljedeći se simboli upotrebljavaju u raznim dijelovima ovog priručnika:



Važne informacije i korisni savjeti o upotrebi.



**UPOZORENJE:** Upozorenja o opasnim situacijama vezanim za sigurnost života i imovine.



Razred zaštite od strujnog udara.

## Kontrole i dijelovi



Pogledajte sliku na 3. stranici.

- A** Tanki otvor za koncentriranje
- B** Odvojiva rešetka za ulaz zraka
- C** Razina temperature
- D** Razina puhanja
- E** Kabel napajanja
- F** Meki raspršivač za volumen




## Postavke

Vaš uređaj ima sljedeće postavke:

### Razina puhanja **D**

- **0** : isključeno
-  : lagani protok zraka
-  : jaki protok zraka

### Razina temperature **C**

-  : Hladni zrak
-  : Umjerena temperatura za nježno sušenje i oblikovanje frizure
-  : visoka temperatura za brzo sušenje



**REKILIRANI I  
REKILAZNI PAPIR**

Ovaj je proizvod proizveden u ekološki prihvatljivim modernim postrojenjima bez štetnog utjecaja na okoliš.

---

## Rad

- 1 Dobro osušite kosu ručnikom nakon pranja.
- 2 Prema potrebi dodajte tanki otvor za koncentriranje **A** ili meki raspršivač za volumen **F**.
  - Raspršivač osigurava veći volumen i maksimalno pozicioniranje pramena kose.
- 3 Uključite kabel napajanja **E** u zidnu utičnicu.

### Napomena

- Provjerite da li napon na tipskoj pločici na ručki uređaja odgovara naponu vaše lokalne mreže.
- 4 Uključite uređaj sklopkom **D** i postavite razinu puhanja.
  - 5 Postavite razinu temperature pomoću sklopke **C**.
  - 6 Nakon uporabe isključite uređaj pomoću gumba **D** i isključite kabel napajanja **E** iz utičnice.

### Oprez

- Nikada nemojte namotavati kabel napajanja oko uređaja, jer to može rezultirati oštećenjem. Redovito provjeravajte kabel napajanja i uređaj za vidljiva oštećenja.

## Čišćenje i održavanje

- 1 Isključite uređaj i isključite kabel napajanja **E** iz utičnice.
- 2 Prije čišćenja pustite da se uređaj ohladi do kraja. Uređaj može postati veoma vruć.
- 3 Redovito očistite rešetku za ulaz zraka **B** mekom četkom da biste uklonili kosu i prašinu.
- 4 Čistite kućište uređaja samo vlažnom mekom krpom.

### Oprez

- Nikada ne stavljajte uređaj ili kabel napajanja u vodu ili u bilo koju tekućinu. Ne koristite sredstva za čišćenje.
- Uvijek ostavite da se uređaj ohladi na sigurnoj i ravnoj površini otpornoj na toplinu.

### Napomena

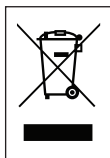
- Prije uporabe uređaja nakon čišćenja, pažljivo osušite sve dijelove mekanom krpom ili papirnatim ručnikom.

### Pohrana

- Ako ne planirate upotrebljavati uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.
- Pazite da je isključen, da se ohladio do kraja i da je potpuno suh.
- Ne zamatajte kabel napajanja oko uređaja.
- Držite uređaj na hladnom, suhom mjestu.
- Pazite da se uređaj nalazi izvan dosega djece.

## Sukladnost s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) i Odlaganjem proizvoda:

Ovaj je proizvod usklađen s Direktivom OEEO Europske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi oznaku za otpadnu električnu i elektroničku opremu (OEEO).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Ra-bljeni uređaj mora se vratiti na služ-beno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pro-našli te sustave za prikupljanje, obratite se lokal-nim vlastima ili prodavaču gdje je proizvod kup-ljen. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odl-ganje iskorištenog aparata pomaže u sprečava-nju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljud-sko zdravlje.

## Sukladnost s Direktivom RoHS

Proizvod koji ste kupili usklađen je s Direktivom RoHS Europske unije (2011/65/EU). Ne sadrži opasne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o pakiranju



Ambalažni materijali proizvoda izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom o okolišu. Nemojte odlagati ambalažne materijale zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažne materijale koja su odredile lokalne vlasti.

## Tehnički podaci

**Napajanje:** 220-240V~, 50/60 Hz

**Snaga:** 1600 - 2000 W

**Klasa električne izolacije:** II



Zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Przed użyciem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Prosimy przestrzegać wszystkich instrukcji zachowania bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania!

- Instrukcję tę należy zachować do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy koniecznie dołączyć tę instrukcję.
- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie wolno używać tego urządzenia, w kąpielni, pod prysznicem, ani nad wypełnioną wodą umywalką, a także nie należy go obsługiwać mokrymi dłońmi.



- Urządzenia tego nie wolno zanurzać w wodzie, ani dopuszczać do jego kontaktu z wodą, nawet przy jego czyszczeniu.

- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody w wannie, umywalce, ani w innych naczyniach.
- Gdy urządzenia tego używa się w łazience, należy pamiętać, aby po jego użyciu wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka, ponieważ zawsze, gdy znajduje się w pobliżu wody, stanowi zagrożenie, nawet gdy się je wyłączy.
- Jeśli urządzenie to nie jest już używane, w celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łazience zabezpieczenia przed prądem resztkowym (RCD) o prądzie znamionowym nie przekraczającym 30 mA. Należy skorzystać z pomocy elektryka.
- Nigdy nie wolno kłaść pracującego urządzenia na miękkich poduszkach, czy kocach.
- Gdy urządzenie działa, zwracaj uwagę na to, aby otwory wlotu i wylotu powietrza nie były niczym przykryte.



- Urządzenie wyposażone jest w system zabezpieczenia przed przegrzaniem.
- Po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie wolno wypinać z gniazda ciągnąc za przewód zasilający.
- Urządzenia tego nie wolno używać, jeśli ono samo lub przewód zasilający są widocznie uszkodzone
- Nigdy nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, bo może to go uszkodzić. Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający i urządzenie nie są uszkodzone.
- Sprzęty gospodarstwa domowego firmy GRUNDIG spełniają obowiązujące normy bezpieczeństwa, a zatem jeśli urządzenie lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, należy je naprawić lub wymienić w serwisie, aby uniknąć wszelkich zagrożeń. Błędna lub niefachowa naprawa może powodować zagrożenie dla użytkowników.
- Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.
- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej i umysłowej lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do jego użytkowania w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić tego urządzenia ani konserwować go.
- W żadnym przypadku nie wolno demontować tego urządzenia. Gwarancja na to urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Do uzyskania idealnych rezultatów potrzeba strumienia ciepłego powietrza. Prosimy zauważyć, że metalizowana szczotka może się nagrzać do skrajnych temperatur w trakcie długotrwałego lub intensywnego użytkowania. Aby uniknąć urazu, dobieraj czas użytkowania odpowiednio do zastosowanych akcesoriów.

# OPIS OGÓLNY

---

Szanowni Klienci!

gratulujemy zakupu suszarki do włosów GRUNDIG HD 5585.

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek do tego urządzenia. Stosowanie się do nich zapewni Państwu wieloletnią satysfakcję z korzystania z urządzenia firmy Grundig!

## Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



**OSTRZEŻENIE:** Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



Klasa ochronności przeciwporażeniowej.

## Regulacja i budowa



Patrz rysunek na str. 3.

- A** Wąska dysza koncentratora
- B** Zdemowana kratka wlotu powietrza
- C** Poziom temperatury
- D** Poziom dmuchawy
- E** Przewód zasilający
- F** Dyfuzor




## Ustawienia

Urządzenie to ma następujące ustawienia:

### Poziom dmuchawy **D**

- **0** : wył.
-  : łagodny strumień powietrza
-  : łagodny strumień powietrza

### Poziom temperatury **C**

-  : Chłodne powietrze
-  : Temperatura umiarkowana do delikatnego suszenia i układania
-  : temperatura wysoka do szybkiego suszenia



**PAPIER Z RECYKLINGU  
I NADAJĄCY SIĘ  
DO PONOWNEGO  
PRZETWORZENIA**

Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

---

## Obsługa

- 1 Po umyciu starannie wytrzyj włosy ręcznikiem.
- 2 W razie potrzeby załóż smukłą dyszę koncentratora **A** lub dyfuzor **F**.
  - Dyfuzor zapewnia puszystość fryzury i dokładne umieszczenie na paśmie włosów.
- 3 Wsadź wtyczkę przewodu zasilającego **E** do gniazdka w ścianie.

### Uwaga

- Sprawdzić, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej na ręczce urządzenia odpowiada napięciu w miejscowej sieci zasilającej.
- 4 Załącz suszarkę przełącznikiem **D** i nastaw poziom dmuchawy/ temperatury.
  - 5 Nastaw temperaturę przełącznikiem **C**.
  - 6 Po użyciu wyłącz suszarkę przełącznikiem **D** i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego **E** z gniazdka w ścianie.

### Ostrożnie

- Nigdy nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, bo może to go uszkodzić. Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający i urządzenie nie są uszkodzone.

## Czyszczenie i konserwacja

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego **E** z gniazdka ściennego.
- 2 Przed czyszczeniem pozostaw urządzenie, aby ostygło. Urządzenie to może się bardzo nagrzać.
- 3 Pamiętaj o regularnym czyszczeniu z włosów i kurzu **B** kratki wlotu powietrza miękką szczotką.
- 4 Obudowę suszarki czyści się wyłącznie wilgotną, miękką ściereczką.

### Ostrożnie

- Urządzenia tego ani przewodu zasilającego, nie wolno wkładać do wody ani żadnego innego płynu. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących.
- Urządzenie pozostawiaj do wystygnięcia na odpornej na wysokie temperatury, bezpiecznej i płaskiej powierzchni.

### Uwaga

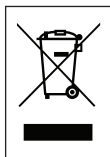
- Przed użyciem tak oczyszczonego urządzenia dokładnie wytrzyj do sucha wszystkie jego części miękkim ręcznikiem.

## Przechowywanie

- Jeśli jest planowane nieużywanie tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.
- Upewnij się, że wtyczka jest wyjęta z gniazdka, a urządzenie zupełnie ostygło i jest całkiem suche.
- Nie owijaj przewodu zasilania wokół urządzenia.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.

## Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu

zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

## Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

## Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

## Dane techniczne

**Zasilanie:** 220 - 240 V~, 50/60 Hz

**Moc:** 1600 - 2000 W

**Klasa izolacji elektrycznej:** II



Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.







Beko Grundig Deutschland GmbH  
Rahmannstraße 3  
65760 Eschborn

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)